



国际非物质文化遗产保护通讯

第 25 期

目录

非遗培训业务

- 1 “活态遗产进课堂” 培训班（面向泰国、老挝教育群体）
- 3 青年非物质文化遗产保护能力建设“三年期培训计划”第三期培训班（面向亚太地区）
- 5 中亚地区非物质文化遗产保护与可持续旅游培训班（面向中亚四国）
- 7 蒙古国非物质文化遗产保护能力建设师资培训班（面向蒙古国）
- 9 亚太地区《公约》缔约国周期报告培训班（面向亚太地区）
- 11 亚太地区非物质文化遗产保护能力建设师资培训班（面向亚太地区）
- 13 非物质文化遗产和世界遗产促进可持续发展能力建设培训班(面向印度尼西亚和马来西亚)
- 15 “将非遗与创意城市网络融入水路城市可持续旅游” 培训班（面向东南亚）
- 18 《公约》中国师资培训班（第一期）暨中国高校《公约》专项培训（面向中国）

非遗国际动态

- 20 一、亚太中心参加联合国教科文组织非物质文化遗产领域二类中心第十一次联席会议
- 21 二、联合国教科文组织及全球范围内陆续开展庆祝《公约》通过 20 周年纪念活动
- 22 三、联合国教科文组织将重视对《优秀实践名册》的利用
- 23 四、联合国教科文组织优先资助“能力建设项目”和“非遗与教育”事项
- 23 五、联合国教科文组织在非物质文化遗产促进社会可持续发展方面的新动向与新关注点
- 24 六、联合国教科文组织将针对“履约报告”制度开展后续调整计划
- 24 七、英国成为第 183 个加入联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》的国家

本期责任编辑 沈策

“活态遗产进课堂” 培训班（面向泰国、老挝教育群体）

时 间：2023年4月22日至8月6日

机 构：联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际培训中心（以下简称亚太中心）、联合国教科文组织曼谷办事处、联合国教科文组织亚太地区非物质文化遗产国际信息和网络中心

形 式：线上

惠及地区和人群：泰国、老挝两国的64名教育工作者

目标

- 参与培训的教育群体可以制定将非物质文化遗产项目融入教学的课程计划，并可以设计可实施的工作计划。
- 教育群体所在的24所学校将测试这些教学计划。
- 至少8项优秀建议将被保证付诸实践。

内容

- 线下授课。
- 学员利用所学知识开展课程设计方案的实践。
- 培训师与学员在线讨论并提交最终课程方案。
- 学员将最终课程方案带入课堂实践。





成果

- 学员们学习了如何为老挝和泰国东北部之间有相似性的活态遗产绘制文化地图，并了解及实践了如何进行基于社区的信息收集。
- 学员们从案例研究中感受到了“活态遗产进课堂”对于促进社会包容性发展的重要作用，这些经验有助于鼓励学员继续研究和设计融合活态遗产的教学方案，最终将活态遗产与创新教育方法进行融合，并带入课堂实践。
- 为老挝和泰国的教育群体提供了一个平台，让他们学习和交流非物质文化遗产教育经验，从而加强教育工作者之间的联系，让不同的人相互学习并寻求进一步的合作。

青年非物质文化遗产保护能力建设“三年期培训计划” 第三期培训班（面向亚太地区）

时 间：2023年7月10日至8月28日

机 构：亚太中心、联合国教科文组织东亚多部门地区办事处

形 式：线上

惠及地区和人群：中国、韩国、蒙古国、乌兹别克斯坦、马来西亚、菲律宾、尼泊尔、柬埔寨等八国的青年学员60余人

目标

- 提升亚太地区青年对其所在地特别是所在社区非物质文化遗产的认识和重视。
- 引导青年群体以正确方式认识和保护非物质文化遗产。
- 为青年群体创造跨区域交流机会与平台。

内容

- 在线课程内容及讨论：《保护非物质文化遗产公约》（以下简称《公约》）核心知识；案例分享；课堂测验。
- 线下拍摄实践：以青年视角探寻生活中的非遗并拍摄短视频。

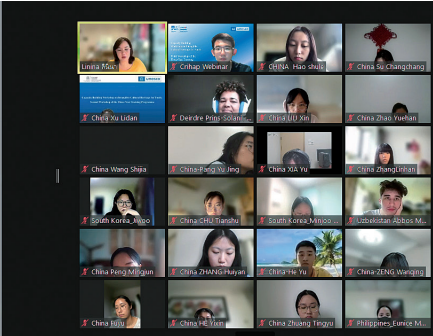
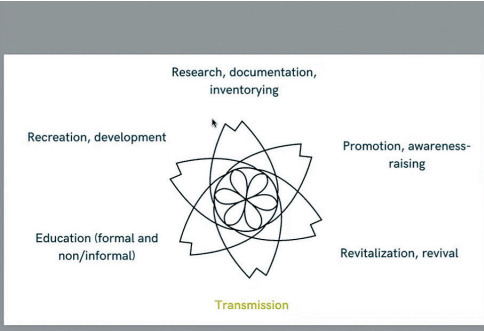
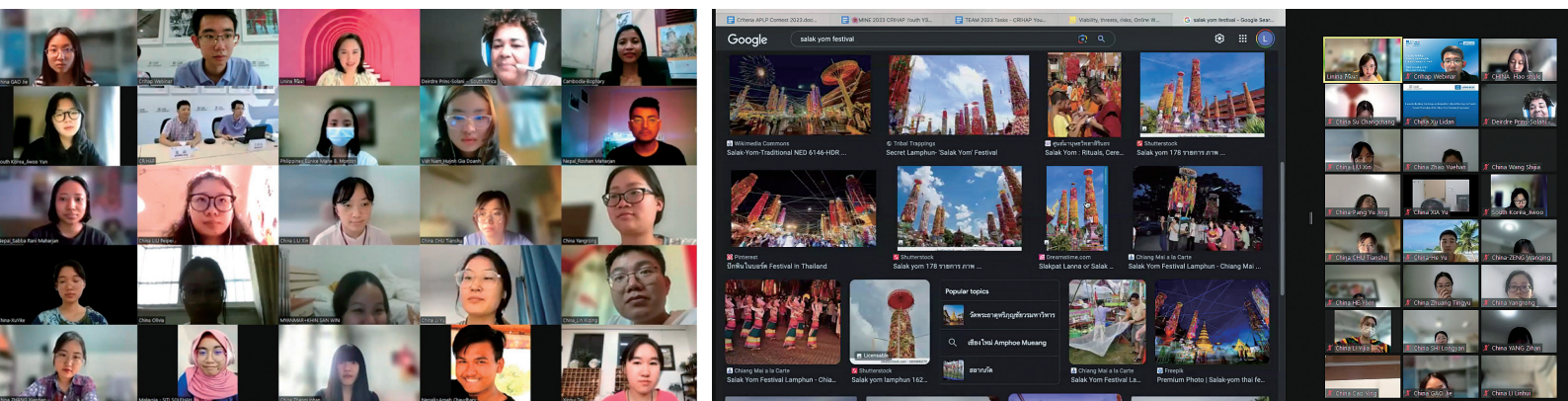
成果

- 本期培训共完成非遗视频作业46部，内容涵盖《公约》所界定的五大门类非遗项



目，从不同角度展示了相关项目的历史、保护现状，部分作业还尝试探讨了这些项目的传承与发展。

- 本期培训在为青年群体传授知识的同时，也为其交流和沟通搭建了平台。青年们通过积极分享各自国家或社区的非遗项目，为今后围绕非遗开展友好交流和合作开辟了渠道。
- 亚太中心自2021年开始实施面向青年的三年期培训计划，本期培训为“跟我看非遗——青年非物质文化遗产保护能力建设三年期培训计划”画上了圆满的句点。培训进一步提升了亚太地区青年群体对于非遗重要意义的认知和对非遗保护的责任心和自豪感。
- 三年期青年培训通过不断优化培训课程内容，丰富教学方式方法，摸索出面向青年群体开展非遗能力建设培训的有效模式。培训项目得到各方的良好反馈，为形成青年培训品牌效应奠定基础。



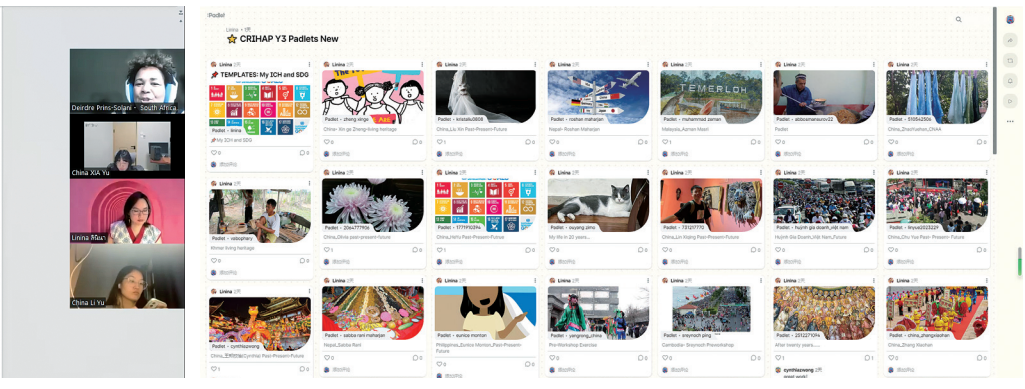
What is unethical behavior?

Unethical behavior could be of a moral nature such as failing to give credit, acknowledgment or authorship (exploitation); or of a legal nature such as failing to respect legal frameworks (ownership or copyright). Unethical behavior is often linked to commercial aspects such as commercial exploitation, which would include the commercial use of data or recordings without permission, and/or not providing rights and finances.



Living Heritage: PAST-PRESENT-FUTURE

1. What is the Purpose of the field work?
 - To tell a powerful story which demonstrates your knowledge and understanding of living heritage, its viability, and measures for safeguarding and imagining it into the future
2. What are your deliverables?
 - a) A short documentary film (further information on this is available in your Handbook)
 - b) A curatorial essay (using your Padlet as a starting point, reorganize the information and the questions you are addressing and prioritise what specific focus you wish to bring)
3. What do we wish to see?
 - Your critical reflection on the ICH element and its safeguarding
 - How, if at all the ICH element contributes to sustainable development
 - Your imagination as you think about and create a story which explores how it would evolve over the next 20 years
 - A GOOD and powerful story which centres the people and the values associated with the



中亚地区非物质文化遗产保护与可持续旅游培训班 (面向中亚四国)

时 间: 2023年9月11日至13日

机 构: 亚太中心、联合国教科文组织阿拉木图办事处

形 式: 线上

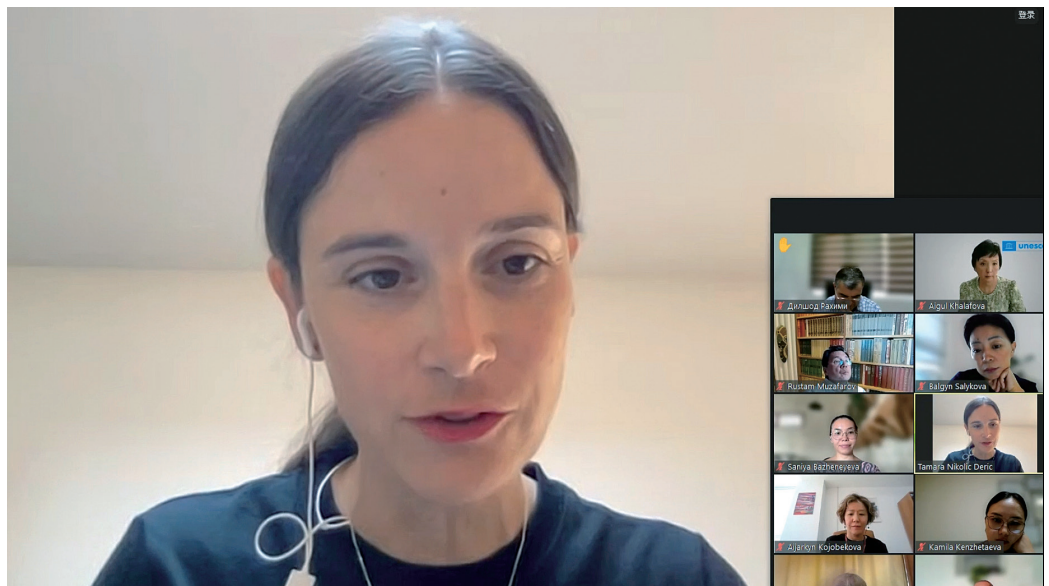
惠及地区和人群: 哈萨克斯坦、乌兹别克斯坦、塔吉克斯坦、吉尔吉斯斯坦四国的非
遗领域工作者

目标

- 使学员更全面地了解本国及区域内的非遗。
- 推动“跨领域交互”进程。
- 使学员了解跨领域信息交互是推动非遗保护及可持续发展的有效方式之一。

内容

- 通过案例分析认识非物质文化遗产与可持续旅游的联系。
- 通过案例分析, 深入理解自然和文化遗产与非物质文化遗产的保护是促进旅游业可持续发展的重要组成部分。





成果

- 此次培训中运用了大量案例，帮助学员快速理解课堂中相对抽象的理论知识，直观地展示了非物质文化遗产与旅游业结合的各项优势、机遇、风险与挑战。
- 此次培训是亚太中心为中亚地区策划的长周期培训和“非遗+”培训之一，参加培训的学员构成稳定，培训延续性好，达到了为固定群体持续赋能的预期成果。
- 亚太中心根据中亚地区非物质文化遗产保护发展的最新需求，努力不断创新培训模式，进一步拓展培训主题；开拓非物质文化遗产能力建设培训的新思路，拓宽受众对象范围；尝试跨领域主题的培训，推动非物质文化遗产与其他领域的深度融合。

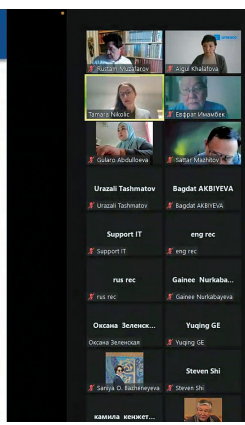
ICH contributing to integrated approaches to heritage management


Towards integrated approach in safeguarding/ preserving heritage and building sustainable cultural tourism practices

The City of Dubrovnik's programme of subsidising traditional craftsmen working within the historical city centre.

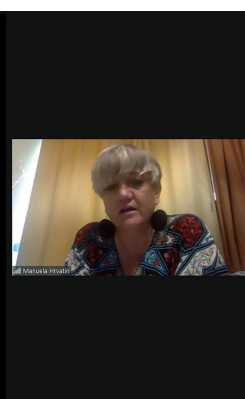



© Goldsmith Kraljić and Dubrovnik's kolarin, City of Dubrovnik







MARETHE WITCH, SVETVINČENAT



Heritage and Sustainable Development



SDG 11 - Target 11.4:
'protect the world's cultural and natural heritage'
Indicator 11.4.1 "Total expenditure (public and private) per capita spent on the preservation, protection and conservation of all cultural and natural heritage, by type of heritage, level of government, type of expenditure and type of private funding".



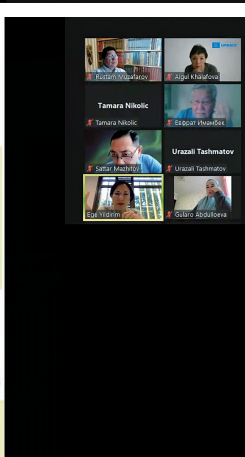
"HERITAGE": A holistic concept, covering cultural, natural, tangible and intangible aspects: made up of sites, landscapes, traditions and knowledge, ... heritage reflects the identity and values of a society and passes them on from generation to generation; the preservation of this heritage fosters the sustainability of development. (Government of Quebec (2006), in ICOMOS 2021)

"Cultural heritage": The tangible and intangible expression of the ways of living developed by a community and passed on from generation to generation, including customs, practices, places, objects, artistic expression and values (ICOMOS 2002); "the entire capital of knowledge derived from the development and experience of human practices, and from the spatial, social and cultural constructions linked to it, which may be encapsulated in the word, 'memory' (ICOMOS, 2016)

"Natural heritage": Land, water, landscapes, geological and physio-geographical formations, biological diversity, biological processes, and ecosystem-provided environmental services that are valued and have significance. (UNESCO 1972, 2011)

"Heritage is an evolving resource that supports identity, memory and 'sense of place', and has a crucial role in achieving sustainable development. It enables social cohesion, fosters socio-economic regeneration and poverty reduction, strengthens social well-being, improves the appeal and creativity of regions, and enhances long-term tourism benefits. We must take up the challenge of conserving this fragile, non-renewable resource for current and future generations." (ICOMOS 2011/2021)

ICOMOS



Cultural Heritage Management and Sustainability: Lessons from the Turkish Experience
Dr. Ege YILDIRIM

Subregional workshop "Safeguarding Intangible Cultural Heritage and sustainable tourism", Almaty Cluster Office for UNESCO
12 September 2023

蒙古国非物质文化遗产保护能力建设师资培训班 (面向蒙古国)

时 间: 2023年9月18日至22日

地 点: 蒙古国乌兰巴托市

机 构: 亚太中心、蒙古国文化部、蒙古国国家文化遗产中心、联合国教科文组织东亚多部门地区办事处、蒙古国联合国教科文组织全国委员会

惠及地区和人群: 蒙古国乌兰巴托市和21个省的文化艺术部门官员、省级文化中心的工作人员以及文化遗产领域的工作者

目标

- 为蒙古国培养能够讲授和传播《公约》知识的师资力量提供助力，特别是通过培训协助学员储备必要能力和基本技巧。
- 以《公约》知识为学员赋能，加强学员提供《公约》相关咨询服务的能力，以便他们更好地参与本国非遗保护。

内容

- 在线课程内容及讨论: 介绍《公约》关键概念; 介绍保护计划制定的具体步骤和注意事项; 结合蒙古国的非遗保护实际探讨非遗促进可持续发展的相关问题。
- 线下田野考察。

成果

- 学员们在培训师的指导下深入当地社区，围绕蒙古国马头琴制作技艺、传统靴子制作技艺、木刻技艺、传统服饰制作技艺、传统治疗方法、传统腰带制作技艺和传统舞蹈七个非遗项目分组开展田野调研，并以这些实例为基础进行制定非遗保护计划的练习。
- 此次培训班是亚太中心为蒙古国制定的三年期非遗师资培训计划的第一期，符合蒙古国需求，实效性高。蒙古国文化部于2022年启动了“国家文化教育师资培训计划”，旨在通过培养一批师资力量提升全民文化综合素养。此次培训班是针对蒙古国该计划的重要补充，参训学员通过培训将成为蒙古国非遗领域的重要师资力量。

量，并在传播《公约》知识、推动非遗纳入蒙古国全民文化教育体系、提升非遗保护意识和保护能力等方面发挥积极作用。

- 此次培训巩固了亚太中心与蒙古国相关部门的合作关系，为中心开展后续培训以及更好地作为国际交流与合作平台发挥作用奠定了基础。



亚太地区《公约》缔约国周期报告培训班(面向亚太地区)

时 间: 2023年9月25日至27日, 10月10日至11日

机 构: 亚太中心、联合国教科文组织总部

形 式: 线上

惠及地区和人群: 亚太地区的教科文组织培训师及活态遗产领域从业者

目标

- 协助参训国制定定期回顾和总结的工作机制, 以推动“跨领域交互”进程。
- 协助参训国提升周期报告资料收集和撰写能力。
- 解答参训国关于周期报告的相关问题及注意事项。

内容

- 在线课程内容及讨论: 介绍周期报告机制; 介绍《公约》全面成果框架; 介绍与利益相关方的合作方式, 强调信息共享方法; 分享如何扮演好“老师”角色的经验。

成果

- 此次培训班是亚太中心配合教科文组织周期报告培训计划所设计的递进式培训的



第一期，为2024年开展缔约国联络人培训（第二期）打下了坚实基础。参训培训师将在后续培训中分组为教科文组织各办事处负责的国家提供周期报告撰写的支持与帮助。

- 此次培训班全面介绍了与周期报告相关的内容，帮助培训师建立起完整信息链。
- 亚太中心在本次面向亚太地区培训师开展培训后，还将协助教科文组织为本地区各缔约国撰写履约报告开展后续工作。亚太中心将积极通过参训代表更进一步了解亚太地区的非遗保护情况，匹配能力建设需求，加强与各缔约国在非遗领域的联系与合作。

From Inputs to Impacts

Results frameworks are a kind of log-frame (or logical frame) showing the relationship between inputs and outputs. This is often not a simple, linear relationship.

Inputs → Activities → Outputs → Outcomes → Impacts

Input or activity indicators measure what was done, result indicators measure what happened afterwards. Indicators can be qualitative or quantitative.

12

Video feed: **Dr. Kamini W. Mahapatra**

Asia-Pacific Region Periodic Reporting TOT (25-27 September and 10-11 October)

Unit 4 PowerPoint presentation

UNESCO Living Heritage Entity

Video feed: **Janet Blake**

Image: Performer in traditional blue and white costume.

亚太地区非物质文化遗产保护能力建设师资培训班 (面向亚太地区)

时 间: 2023年10月12日至17日

地 点: 中国四川省成都市

机 构: 亚太中心、联合国教科文组织总部、联合国教科文组织东亚多部门地区办事处

惠及地区和人群: 中国、印度、伊朗、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、马来西亚、蒙古国、尼泊尔、巴基斯坦、菲律宾等亚太地区国家新晋培训师和教科文组织亚太地区相关办事处代表30余人

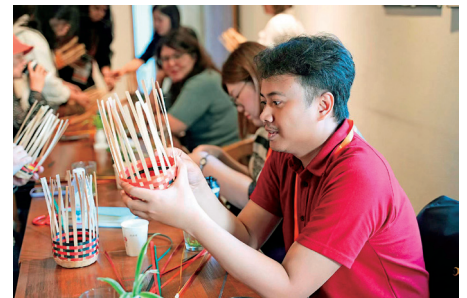
目标

- 进一步培养新晋培训师对《公约》的认知与理解。
- 帮助新晋培训师了解区域内非遗项目并提升授课能力。
- 加强亚太地区师资网络建设。

内容

- 在线课程内容及讨论: 介绍《公约》精神和机制; 介绍与活态遗产相关的法律、政策; 介绍非遗的记录与保护、伦理原则、可持续发展; 介绍培训师的角色、职责以及参与非遗能力建设的工作方法。
- 线下田野考察。





成果

- 此次培训班帮助新晋培训师建立了完整的《公约》知识体系，学员们对《公约》知识体系建构有了更全面的了解，掌握了作为教科文组织非遗培训师的必备技能，未来将更好地参与亚太地区乃至全球的非遗保护工作。
- 联合国教科文组织于2022年启动了培训师网络扩充计划，此次培训是在“全球非物质文化遗产保护能力建设师资培训班”的基础上分区域为10余名亚太地区新晋培训师开展的深度进阶培训，进一步推动了全球非遗能力建设战略实施。
- 此次培训班是亚太中心在本区域内对师资主题培训的又一次深化和拓展，亚太中心将继续拓展与新老培训师的合作模式和合作范围，共同促进本地区非遗保护能力的提升。

非物质文化遗产和世界遗产促进可持续发展能力建设 培训班（面向印度尼西亚和马来西亚）

时 间：2023年11月6日至8日

机 构：亚太中心、联合国教科文组织雅加达办事处

形 式：线上

惠及地区和人群：印度尼西亚、马来西亚两国学员100余人

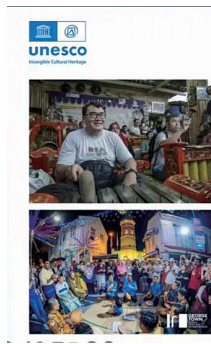
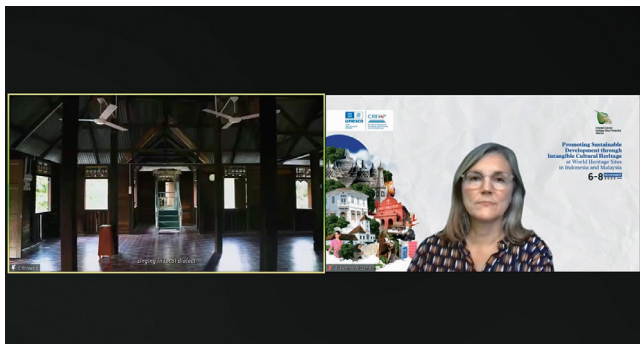
目标

- 提高参训学员对共有文化遗产以及非物质文化遗产与世界文化和自然遗产之间相互联系的认识。
- 推动印度尼西亚和马来西亚两国以可持续的方式保护文化遗产，并在非遗领域，特别是共有文化遗产保护方面开展合作与交流。

内容

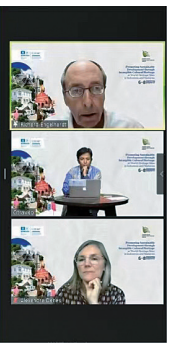
- 在线课程内容及讨论：对比阐释《保护世界文化和自然遗产公约》和《保护非物质文化遗产公约》；介绍各类遗产的特性和关系；介绍遗产与人类创造力的关系及代际传承的特点；案例分析。





The 2003 Intangible Heritage Convention also consciously positioned itself within the methodological framework of earlier conventions:

"Referring to existing international human rights instruments, in particular to the Universal Declaration on Human Rights of 1948, the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights of 1966, and the International Covenant on Civil and Political Rights of 1966, **Considering** the importance of the intangible cultural heritage as a mainspring of cultural diversity and a guarantee of sustainable development, as underscored in the UNESCO Recommendation on the Safeguarding of Traditional Culture and Folklore of 1989, in the UNESCO Universal Declaration on Cultural Diversity of 2001, and in the Istanbul Declaration of 2002 adopted by the Third Round Table of Ministers of Culture, **Considering** the deep-seated interdependence between the intangible cultural heritage and the tangible cultural and natural heritage [...], **Noting** the far-reaching impact of the activities of UNESCO in establishing normative instruments for the protection of the cultural heritage, in particular the Convention for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage of 1972 [...]" (UNESCO 2003, Preamble).

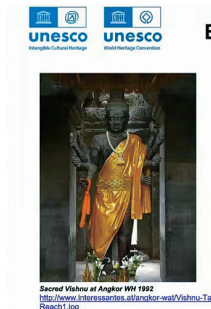


Join at mentimeter use code 66171661

Mentimeter

The aim of the UNESCO Representative List of Intangible Cultural Heritage is to showcase the world's most exceptional living heritage.

Response	Count
True	41
False	38



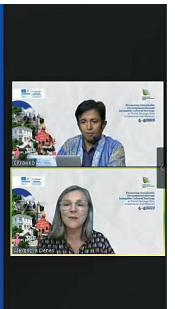
Examples of which reflect both tangible and intangible heritage

Sacred Vishnu of Angkor WH 1992
<http://www.intresources.org/unesco/angkor-ah/Vishnu-Ta-Borach1.jpg>

Pango Rice Terraces WH 1995
© Patrick Vermeiren

Hadrami Chaika ICH RL 2008
© 2008 J. Unalika

Cultural Landscape of Bali Province: the Subak



成果

- 此次培训涉及世界文化和自然遗产与非遗两种遗产、两份公约，亚太中心邀请了亚太地区的两名遗产领域专家配合教科文组织培训师共同授课，利用大量的案例带动了学员的学习热情，引发了学员的积极讨论，提升了学员对于世界文化和自然遗产与非遗的整体认识。
- 学员通过此次培训掌握了遗产保护的知识和方法，让他们认识到非遗不是孤立存在的，应对遗产进行整体性保护。这些观念和方法助力两国学员在各自国家的非遗保护工作中充分发挥作用，并有效推动了两国在非遗保护方面的合作。
- 亚太中心以更开阔的思路进行培训设计，积极探索跨公约、跨领域的培训内容，扩大与相应领域专家的合作范围，以满足本地区的各类培训需求。

“将非遗与创意城市网络融入水路城市可持续旅游” 培训班（面向东南亚）

时 间：2023年11月24日：开班

2024年2月：启动线下培训（泰国）

2024年3月至6月：每月一次线上学习指导

2024年6月：结班

机 构：亚太中心、联合国教科文组织曼谷多部门地区办事处

形 式：线上

惠及地区和人群：老挝、柬埔寨、泰国三国的学员57人

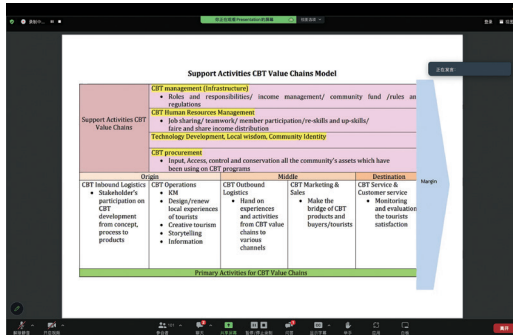
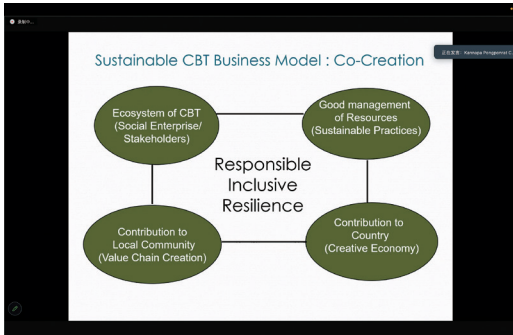
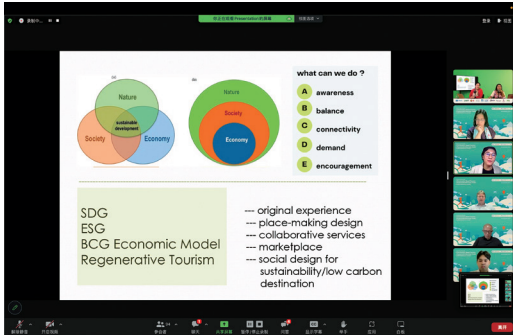
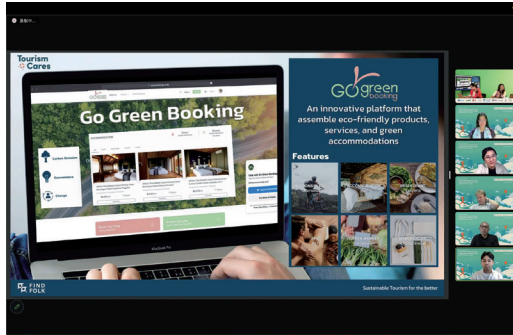
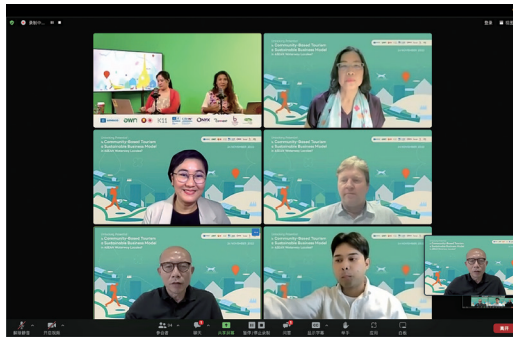
目标

- 在老挝、柬埔寨和泰国水路城市建立以“非物质文化遗产和创意城市融入可持续旅游”为主题的试点田野工作坊。
- 建立可持续旅游从业者和专业人员网络。

内容

- 开班日内容：介绍此次培训的课程安排；线上专家小组与学员探讨了此次培训的第一个话题：基于社区的旅游业可否成为东盟水路城市的可持续商业模式。





THAILAND CARBON NEUTRAL TOURISM

8 MOU Initiative Organisations

TGO Thailand Greenhouse Gas Management Organisation	TSRI Thailand Science Research and Innovation	PMUC Program Management Unit For Competitiveness
TAT Tourism Authority of Thailand	own Designated Areas for Sustainable Tourism Administration	TCEB Thailand Convention and Exhibition Bureau
TCC Thai Chamber of Commerce	TEATA Thai Ecotourism and Adventure Travel Association	TourLink

RESEARCH PROJECTS FUNDED BY

IN COLLABORATION WITH

THAILAND CARBON NEUTRAL PACKAGES - WTM 2023

carbonneutral.tours

20 PACKAGES

CONTACT: tests.cnt@gmail.com, TEATA.or.t

DEEP IN DAMNOENSADUAK BY BIKE AND BOAT

FULL DAY

- Jump into the vibrancy of Thailand's classic Damnoen Saduak Floating Market, Ratchaburi
- Enjoy a scenic cycle trip to Srisomsong farm & cafe
- Go Green with a handmade Grease Trap workshop
- Slow down and serene, market trip by EV boat
- Operated by Access Tasty Explore

This package is carbon neutral through low carbon activities and offsetting 3.31 kgCO2eq/traveller (from meeting point until end of tour)

FRESH AIR, FRESH FOOD ADVENTURE AT BAAN KRANG, PHETCHABURI

2D 1N

- Day 1**
 - Enjoy a simple local lunch, high on flavour and low on carbon footprint at Baan Krang Campsite
 - Hike into lush, Kaeng Krachan National Park
 - Nature by night walk to meet local wildlife!
- Day 2**
 - Fresh morning hike for bird watching
 - Enjoy a campsite breakfast
 - Learn about the 'Khai Nong' Na Model and organic farming & enjoy a 'clean food' local lunch
 - Enjoy kayaking on the beautiful Phetchaburi river
 - Operated by KAO TRAILING

This package is carbon neutral through low carbon activities and offsetting 12.9 kgCO2eq/traveller (from meeting point until end of tour)

ZIP THROUGH TREE TOPS OF KOH CHANG ISLAND, TRAT

HALF DAY

- Start with safety briefing & document signing
- Traverse the iconic wooden bridges and climb wooden stairs, through verdant forest canopy
- Enjoy flying through the forest by Zipline
- Challenge yourself with the tightrope
- Enjoy the view from Tarzan's Swing
- Operated by Little World

This package is carbon neutral through low carbon activities and offsetting 2 kgCO2eq/traveller (from meeting point until end of tour)

PEDDLE TO THE PEOPLE: EXPERIENCE THE JOYFUL LIFE OF NORTH ISAN BY BIKE (UDONTHANI-NONGKHAI-LOEI)

5D 4N

- Day 1**
 - Learn about the local culture of Metula in Khanchanot
- Day 2-3**
 - Take your time, cycling along the stunning Mekong riverside, getting to know local village life, and meet the people living in scenic, old wooden-houses
 - Savour the flavour of splendid local food & herbs
- Day 4**
 - Visit an organic farm and try your hand making your own local pizza topping
- Day 5**
 - Celebrate the journey with a hike at Phu Bu Bi

Operated by OCTO CREATIVE PLANNER CO.LTD

This package is carbon neutral through low carbon activities and offsetting 9 kgCO2eq/traveller/day (from meeting point until end of tour)

Brand DNA & Personality

Brand Typology

Machizukuri

combines the building activity with the community-based process aimed at improving the local environment!

a variety of actions which involves local residents and local governments working together to make the place where they live and work more livable.

Soft infrastructure
Revitalization
Open conversation
Active stakeholders
Creative networks

《公约》中国师资培训班（第一期）暨中国高校《公约》专项培训（面向中国）

时 间：2023年11月22日至24日

地 点：中国北京市

机 构：亚太中心、中国非物质文化遗产保护中心、联合国教科文组织东亚多部门地区办事处

惠及地区和人群：来自中国80余所高校文化领域专业的高校教师（线下）和50多名学生（线上）

目标

- 配合联合国教科文组织东亚多部门地区办事处，为相关文化项目提供非遗保护能力建设培训。
- 提升参训人员对于《公约》及其精神的认识。
- 结合实际非遗保护和发展情况，讨论相关话题，并提供正确引导。



内容

- 课程内容及讨论:《公约》主要概念、机制及新兴主题的介绍;《公约》评价标准的勘正与遗产类型的形态学阐释;从过程性保护理念理解非物质文化遗产的价值属性;介绍联合国教科文组织教席机制;非物质文化遗产与地方文化传统的复兴与重建;物的意识形态化历程与文化遗产的价值体系;世界遗产保护管理范式转变下底层逻辑的强化路径;关于文化遗产保护传承知识体系与学科建设的几点思考;非遗保护中的几个法律问题;世界遗产与人类非遗的文化理念和社会实践;历史原境与文化遗产的价值给予。

非遗国际动态

一、亚太中心参加联合国教科文组织非物质文化遗产领域二类中心第十一次联席会议

2023年9月5日至6日，亚太中心派员赴保加利亚普罗夫迪夫参加了联合国教科文组织非物质文化遗产领域二类中心第十一次联席会议。保加利亚文化部时任部长克拉斯丘·克拉斯特夫、联合国教科文组织活态遗产处能力建设和遗产政策部负责人苏珊娜·施努特根、保加利亚普罗夫迪夫市副市长普拉门·帕诺夫、保加利亚外交部国立文化研究所主任斯内扎娜·尤维娃·迪米特罗娃、联合国教科文组织活态遗产处项目管理部的海娜·德罗布娜，以及来自中国、日本、韩国、秘鲁、保加利亚、伊朗、阿尔及利亚、阿拉伯联合酋长国8个联合国教科文组织非物质文化遗产领域二类中心的23位代表参加了本次会议。

本次会议是联合国教科文组织非物质文化遗产领域的重要年度会议，2023年由联合国教科文组织东南欧地区保护非物质文化遗产地区中心（保加利亚索非亚地区中心）承办，该会议也是新冠疫情之后二类中心的第一次线下工作会议。会上，联合国教科文组织总部对《公约》在实施过程中的最新发展情况进行了说明，对非遗与教育、非遗跨领域主题工作的开展、全球非遗能力建设项目的最新动态三个事项进行了介绍，并对二类中心配合实施联合国教科文组织项目提出期待；各二类中心分别报告了最新工作情况及未来工作重点；同时，各二类中心还探讨了在《公约》实施过程中所遇到的困难和挑战、潜在的战略合作规划以及未来的协同机制等议题。

本次会议期间，张晶同志代表亚太中心，做了题为“面向未来开展国际非遗合作”的主题报告。他侧重中心服务于能力建设战略的情况，结合培训班实例，全面介绍了中心的工作。他从工作实际出发，用数据说话，介绍了中心在工作计划密集、人员配置紧张、财政经费不宽裕等条件下，为亚太地区举办了67期非物质文化遗产能力建设培训班，覆盖了亚太地区41个国家和地区，直接受益人数达2647人次等情况，充分展现了中心的工作成效和中心为推动教科文组织能力建设战略实施所作出的扎实努力。此外，他还与总部及其他二类中心分享了未来在亚太地区开展工作的中长期计划和战略思考，表达了希望进一步加强与总部的沟通与合作，更好地履行二类中心职责的设想。

活态遗产处负责人苏珊娜·施努特根对亚太中心为全球能力建设战略实施做出的贡献表示感谢和高度认可，特别提到中心举办的“青年非物质文化遗产保护能力建

设‘三年期培训计划’”顺应了联合国教科文组织重点关注并鼓励青年群体认识非遗、参与非遗保护的新动向，为亚太地区培养和继承、传播和弘扬非遗的新生力量，促进、推动非遗可持续发展发挥了积极作用。她希望亚太中心秉承现在的工作思路，加强与教科文组织合作，进一步推动教科文组织战略的实施。各中心多次表示，希望进一步借鉴亚太中心培训经验开展工作，最大范围和最大限度惠及各自地区的会员国。

二、联合国教科文组织及全球范围内陆续开展庆祝《公约》通过20周年纪念活动

为纪念《公约》通过20周年，2023年联合国教科文组织鼓励所有利益相关方参与庆祝活动，通过举办各种活动，展示活态遗产的多样性和丰富性，提高人们对保护活态遗产重要性的认识。据联合国教科文组织总部介绍，在《公约》通过20周年之际，《公约》所取得的成就主要体现在：已将活态遗产的保护融入各类文化政策之中；文化遗产的概念得到扩大；社区的中心角色得以确立。

韩国于2023年7月与联合国教科文组织共同主办了庆祝《公约》通过20周年的活动，联合国教科文组织总干事阿祖莱出席会议并形成成果文件《首尔愿景：活态遗产促进可持续发展与和平的未来》（以下简称《首尔愿景》）。蒙古国于2023年8月19日在蒙古国乌兰巴托市召开了“‘共塑活态遗产的未来：庆祝《公约》通过20周年及合作展望’非物质文化遗产保护国际咨询会”，该会议作为蒙古国主办的“国际游牧文化节”环节之一，是该国为庆祝《公约》通过20周年举办的重要研讨活动。此外，联合国教科文组织专门开设了纪念《公约》通过20周年的网页，集中收录世界各地相关重要活动，并在联合国教科文组织第42次会议期间举办了“《公约》通过20周年纪念摄影展”。

为配合纪念联合国教科文组织《公约》通过20周年系列活动，首届“北京国际非遗周”于2023年10月22日至25日在北京全国农业展览馆等地举行，活动以“大美非遗 和合天下”为主题，包含开幕式、国际非遗展览、非遗对话、各区分会场活动内容。2023年10月12日，第八届中国成都国际非物质文化遗产节暨非遗成都论坛举行。本次论坛以“中国非遗履约实践二十年回顾与探索”为主题，从《公约》与国家实践、非遗保护与文化权利保护、保护世界遗产与保护非物质文化遗产、《公约》精神与我国非遗法治建设等角度对文化遗产的内涵与价值、文化遗产保护的法律法规体系建构等内容展开学术探讨，并分享国际社会在文化遗产保护领域的优秀案例。

同时，配合论坛主题的分论坛还策划了“黄河文化与国家文化公园建设”和“非遗采集著录标准解读与应用”两个板块。

亚太中心分别于2023年8月19日以线上形式参加了“‘共塑活态遗产的未来：庆祝《公约》通过20周年及合作展望’非物质文化遗产保护国际咨询会”，9月5日至6日赴保加利亚普罗夫迪夫参加了“联合国教科文组织非物质文化遗产领域二类中心第十一次联席会议”，12月3日至11日赴博茨瓦纳卡萨内参加了“联合国教科文组织保护非物质文化遗产政府间委员会第十八届会议”，并跟踪收集了“联合国教科文组织不限成员名额政府间工作组会议”通过的《关于更广泛地履行〈公约〉第十八条建议案》以及韩国2023年7月与联合国教科文组织共同主办的庆祝《公约》20周年系列活动等国际非遗领域的重要信息。

三、联合国教科文组织将重视对《优秀实践名册》的利用

2018年至2022年，联合国教科文组织以及国际社会围绕《公约》名录名册列入机制进行了全面反思，并开启了针对发挥《公约》第十八条“全部潜力”的反思。通过名录名册之间的有效链接，“反思”致力于建立一个更为“动态和流动”的列入机制。

2023年7月4日至5日，联合国教科文组织总部召开了“反思如何更广泛地履行《公约》第十八条不限成员名额政府间工作组会议”。会议通过了关于如何更广泛地履行《公约》第十八条的建议案，探讨如何更好地操作和利用《优秀实践名册》（以下简称《名册》），以分享世界各地社区和《公约》其他利益相关方的保护经验。

《公约》第十八条提出委员会应“定期遴选并宣传其认为最能体现本公约原则和目标的、分地区或地区保护非物质文化遗产的计划、项目和活动”。为了实施这一规定，联合国教科文组织于2009年在《公约》框架下建立了《名册》机制，通过这一机制，保护非物质文化遗产政府间委员会根据已确定的标准来遴选优秀保护实践项目。虽然像《公约》这种规范性文书中含有“分享优秀保护实践”列入机制确是一项创新之举，但是与《急需保护的非物质文化遗产名录》《人类非物质文化遗产代表作名录》这另外两个名录相比，《名册》的使用率明显不高。截止到2024年5月，经委员会批准列入名录名册的活态遗产项目共有730个，分布在145个国家，其中仅有37个优秀实践项目被列入《名册》。总部将通过提升《名册》的可见度和获取信息最有意义的渠道、搭建在线分享优秀保护经验平台以及与2030年可持续发

展目标及2030年后可持续发展议程的制定联系起来等其他事项优化该机制，使《名册》更具吸引力。

四、联合国教科文组织优先资助“能力建设项目”和“非遗与教育”事项

1. 能力建设项目。在联合国教科文组织非物质文化遗产领域二类中心第十一次联席会议上，联合国教科文组织总部介绍了全球非遗能力建设项目的最新动态。未来，总部将更加关注拓展全球培训师网络（尤其增加区域层面新晋培训师数量）、与国际劳工组织国际培训中心（ITCILO）发展合作伙伴关系开发学习平台、更新申报项目资料、增加“冲突下的活态遗产保护”资料、总结专门的能力建设方法、开展小岛屿发展中国家“非遗与减灾”项目、在全球各区域推进周期报告制度。随着能力建设战略的实施，非遗领域二类中心在能力建设项目的持续性和可行性方面将发挥更加重要的作用。

2. 非遗与教育。总部认为，实施学校正式和非正式的教育项目能够解决由于各种原因导致中断的非遗传承的问题。下一步，将推行惠及社区并帮助各缔约国实现可持续发展目标的更广泛意义上的保护方法，这是总部在“非遗与教育”领域的战略选择。这项行动将在超过80个国家的范围下开展。

五、联合国教科文组织在非物质文化遗产促进社会可持续发展方面的新动向与新关注点

在韩国庆祝《公约》通过20周年会议形成的《首尔愿景》中倡导的“释放活态遗产的活力，确保可持续发展与和平”将成为《公约》未来的发展方向。近年来，联合国教科文组织总部特别强调非遗保护工作中的跨领域合作，格外关注非遗在社会可持续发展中所扮演的角色。在联合国教科文组织非物质文化遗产领域二类中心第十一次联席会议上，总部就“紧急状态下的活态遗产”“经济维度下的非遗保护”“非遗保护与气候变化”等议题进行了情况通报。

六、联合国教科文组织将针对“履约报告”制度开展后续调整计划

为提升《公约》名录名册履约的定期报告的质量、实用性和及时性，解决提交率低的问题，自2018年开始，联合国教科文组织启动“履约报告”改革机制，定期报告提交方法将按照地理分布轮流进行。目前，拉美和加勒比海地区、欧洲、阿拉伯国家及非洲已提交第一次报告，整体提交率、及时性和报告质量都得到大幅提升。亚太地区提交区域报告的法定日期为2024年12月15日之前。为响应2023年世界文化政策大会通过的倡议，联合国教科文组织将从2025年开始，每四年编写一份《全球文化政策报告》，以加强文化对全球可持续发展的贡献。为配合此项工作，联合国教科文组织将逐渐统一各文化公约的定期报告提交日期，并采取一系列的一致性举措。2003年《公约》名录名册的定期报告制度也将作出相应调整，主要包括鼓励亚太地区缔约国在2024年6月15日之前提前提交全部或部分报告；下次缔约国定期报告的提交时间统一为2027年6月30日，此后每四年提交一次；表格 ICH-10 和表格 ICH-11 将调整更新。

七、英国成为第183个加入联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》的国家

2024年4月12日，英国批准加入了联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》。这标志着国际社会在共同致力于保护和传承社区活态遗产方面又迈出了重要一步。

在过去七年中，包括英国在内，相继有11个缔约国批准加入联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》，另外10个国家分别为：安哥拉、基里巴斯、利比亚、马耳他、圣马力诺、新加坡、所罗门群岛、索马里、苏里南、图瓦卢。至此，《保护非物质文化遗产公约》的缔约国已达183个。

* 备注：非遗国际动态信息来源通过亚太中心以线上和线下形式参加国际非遗领域相关重要会议以及在联合国教科文组织及非遗领域合作伙伴的官方网页搜集相关信息获取。

- ◎ “活态遗产进课堂” 培训班（面向泰国、老挝教育群体）
- ◎ 青年非物质文化遗产保护能力建设“三年期培训计划”第三期培训班（面向亚太地区）
- ◎ 中亚地区非物质文化遗产保护与可持续旅游培训班（面向中亚四国）
- ◎ 蒙古国非物质文化遗产保护能力建设师资培训班（面向蒙古国）
- ◎ 亚太地区《公约》缔约国周期报告培训班（面向亚太地区）
- ◎ 亚太地区非物质文化遗产保护能力建设师资培训班（面向亚太地区）
- ◎ 非物质文化遗产和世界遗产促进可持续发展能力建设培训班（面向印度尼西亚和马来西亚）
- ◎ “将非遗与创意城市网络融入水路城市可持续旅游” 培训班（面向东南亚）
- ◎ 《公约》中国师资培训班（第一期）暨中国高校《公约》专项培训（面向中国）

-
- ◎ 一、亚太中心参加联合国教科文组织非物质文化遗产领域二类中心第十一次联席会议
 - ◎ 二、联合国教科文组织及全球范围内陆续开展庆祝《公约》通过 20 周年纪念活动
 - ◎ 三、联合国教科文组织将重视对《优秀实践名册》的利用
 - ◎ 四、联合国教科文组织优先资助“能力建设项目”和“非遗与教育”事项
 - ◎ 五、联合国教科文组织在非物质文化遗产促进社会可持续发展方面的新动向与新关注点
 - ◎ 六、联合国教科文组织将针对“履约报告”制度开展后续调整计划
 - ◎ 七、英国成为第 183 个加入联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》的国家